



**50** ani  
1960  
2010

MUSEUM GHERDĚINA

## Program

### Sada, 7 de agost 2010

dala 15 ala 18: Museum daviert  
dala 18: Festa iubilera

### Dumënia, 8 de agost 2010

dala 10 ala 20: **Di dla porta davierta cun program per granc y pitli**  
(ntreda debant)

dala 10 ala 12 y dala 16 ala 19: „**Museum vif: la vita ti ani Sessanta**“  
Ancuntes y vijites persunels

**Program per mutons: fajon nstësc scieserles de mauta y fajon damat  
cun la sciesserles**

dala 11 ala 12: **Mujiga da bal** de Gherdëina

dala 17 ala 20: Mujiga tipica de ciantautor cun la grupa „**nachtcafé**“

## Programm

### Samstag, 7. August 2010

15–18 Uhr: Museum geöffnet  
18 Uhr: Jubiläumsfeier

### Sonntag, 8. August 2010

10–20 Uhr: **Tag der offenen Tür mit Sonderprogramm  
für Groß und Klein** (Eintritt frei)

10–12 Uhr und 16–19 Uhr: „**Lebendiges Museum: Alltagsleben  
in den 60er-Jahren**“

Persönliche Gespräche, Begegnungen und Themenführungen

**Kinderprogramm: wir basteln selber Murmeln aus Ton und lernen  
alte Murmelspiele kennen**

11–12 Uhr: **Grödner Saitenmusik**

17–20 Uhr: Musikalische Unterhaltung mit der Gruppe  
„**nachtcafé**“

## Programma

### Sabato, 7 agosto 2010

ore 15–18: Museo aperto  
ore 18: Festa dell'Anniversario

### Domenica, 8 agosto 2010

ore 10–20: **Giornata delle porte aperte con programma  
per adulti e bambini** (ingresso libero)

ore 10–12 e ore 16–19: „**Museo vivo: la vita negli anni  
Sessanta**“

Incontri, dialoghi e visite personali

**Programma per ragazzi: modelliamo biglie d'argilla e  
giociamo con le biglie come una volta**

ore 11–12: Musica tipica della Val Gardena

ore 17–20: Musica tipica di cantautore con il gruppo  
„**nachtcafé**“

**MUSEUM GHERDĚINA | Museum Gröden | Museo della Val Gardena**  
Cësa di Ladins, Str. Rezia 83, I-39046 Urtijëi | St. Ulrich | Ortisei  
Tel. 0471 797554, info@museumgherdeina.it

**Orares de giaurida | Öffnungszeiten | Orari d'apertura**

18.05–31.10: Lu/Mo–Ve/Fr 10–12 + 14–18

01.07–31.08: anche/auch Do/So 15–18, Gio/Do 20–22

[www.museumgherdeina.it](http://www.museumgherdeina.it)